

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65/Add.1

19 November 2018

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والثمانون  
مونتريال، من 3 إلى 7 ديسمبر/كانون الأول 2018

إضافة

ملخص لمداوالات الأطراف في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية والاجتماع  
الثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال فيما يتعلق بتقرير فريق التقييم التقني والاقتصادي عن  
المسائل ذات الصلة بكفاءة استخدام الطاقة (المقرر 67/81(ب))

مقدمة

1- تصدر هذه الإضافة<sup>1</sup> لتقديم مداوالات الجزء التحضيري للاجتماع الثلاثين للأطراف في إطار البند 8 من جدول الأعمال بشأن المسائل المتصلة بالكفاءة في استخدام الطاقة أثناء التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، والذي تضمن بندين فرعيين:

(أ) تقرير فريق التقييم التقني والاقتصادي عن الكفاءة في استخدام الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية؛

(ب) حصول الأطراف العاملة بالفقرة 1 من المادة 5 من البروتوكول على تكنولوجيا فعالة من حيث الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية.

2- وعقب المداوالات التي دارت في إطار البند 8 من جدول الأعمال، اعتمدت الأطراف المقرر 5/XXX بشأن حصول الأطراف العاملة بالفقرة 1 من المادة 5 من بروتوكول مونتريال على تكنولوجيا فعالة من حيث الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية. ويحل هذا المقرر محل مشروع المقرر المقدم من رواندا نيابة عن المجموعة الأفريقية إلى الاجتماع الثلاثين للأطراف، الوارد في المرفق الثاني بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65.

<sup>1</sup> على النحو المشار إليه في الفقرة 14 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65.

3- ويرد نص المقرر 5/XXX في نهاية مقتطفات مداوالات الأطراف في إطار البندين 8(أ) و(ب) من جدول الأعمال. ولتيسير الرجوع إليها، قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تلاحظ أن الفقرات 1 و2 و4 و5 و6 و7 من منطوق المقرر 5/XXX تطلب اتخاذ إجراءات من جانب اللجنة التنفيذية. وتشتمل هذه الإضافة أيضاً على توصية.

4- ونص المداوالات الوارد في إطار البندين الفرعيين 8(أ) و(ب) المعروف أدناه مستمد من تقرير الاجتماع الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.30/L.1.

### مقتطف من المداوالات في إطار البندين الفرعيين 8(أ) و(ب) من اجتماع الأطراف

“ألف- تقرير فريق التقييم التقني والاقتصادي عن الكفاءة في استخدام الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية

87- عرضت الرئيسة المشاركة البند الفرعي، فأشارت إلى أن فريق التقييم التقني والاقتصادي وفرقة العمل المعنية بكفاءة الطاقة التابعة له أعداء، وفقاً للمقرر 10/XXIX، تقريراً عن المسائل المتصلة بالكفاءة في استخدام الطاقة أثناء التخفيض التدريجي لمركبات الكربون الهيدروفلورية، في أيلول/سبتمبر 2018. ويرد الموجز التنفيذي للتقرير في المرفق الثالث من الإضافة الملحقة بمذكرة الأمانة بشأن المسائل المطروحة للمناقشة خلال الاجتماع الثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال والمعلومات المقدمة لكي يطلع عليها الاجتماع (UNEP/OzL.Pro.30/2/Add.1)، والتي تضمنت أيضاً جدولاً موجزاً لرد الفريق على كل عنصر من عناصر التوجيهات الإضافية الواردة من الأطراف بشأن المسائل المتعلقة بالكفاءة في استخدام الطاقة.

88- وقدم عرضاً عن العناصر الرئيسية للتقرير كل من السيدة بيلا مارانيون، والسيد فابيو بولونارا، والسيدة سويلي كارفالهو، الرؤساء المشاركون لفرقة عمل المقرر 10/XXIX المعنية بالمسائل المتصلة بالكفاءة في استخدام الطاقة أثناء التخفيض التدريجي لمركبات الكربون الهيدروفلورية. ويرد في الفرع [XX] من المرفق لهذا التقرير موجز للعرض، أعده مقدموه.

89- وأعقب العرض جلسة أسئلة وأجوبة بشأن المسائل التي سُلط عليها الضوء أثناء العرض أو في التقرير.

90- وأعرب أحد الممثلين عن القلق إزاء عدم توافق أنواع التكنولوجيا مع مشاريع التحويل، مما يعني أن كثيراً من الأطراف العاملة بالمادة 5 تواجه صعوبات في تنفيذ مشاريع التحويل، إلى جانب نقص التمويل الذي حدده فريق التقييم التقني والاقتصادي. وأشارت ممثلة أخرى إلى تزايد خطر ارتفاع درجات الحرارة وارتفاع مستويات سطح البحر على المجتمعات الجزرية المنخفضة، فقالت إن على الأطراف أن تضاعف جهودها لإنفاذ تعديل كيغالي. وفيما يتعلق بالتمويل اللازم للتعجيل بهذه العملية، استفسرت عن العقبات التي تعوق تدفق التمويل إلى قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية؛ وما إذا أمكن إجراء بحوث لتقييم السبل التي يمكن بها لمؤسسات التمويل أن تدعم تدابير الكفاءة في استخدام الطاقة في سياق المشاريع المتصلة بمركبات الكربون الهيدروفلورية في الأطراف العاملة بالمادة 5؛ وما هي الدروس التي يمكن استخلاصها من الأمثلة القائمة للشراكات بين الصندوق المتعدد الأطراف والمؤسسات المالية الأخرى التي تمول المشاريع المتعددة الأبعاد. وشدد أحد الممثلين على الحاجة الملحة إلى إنشاء آليات لتحسين تدفق الأموال من أجل تيسير الانتقال إلى البدائل ذات القدرة المنخفضة على إحداث الاحترار العالمي. وسأل ممثل آخر عما إذا كانت هناك عتبة مقبولة عالمياً لتحديد الكفاءة في استخدام الطاقة، والتمس أيضاً اقتراحات بشأن كيفية التغلب على مشاكل السلامة التي تعوق اعتماد أنواع تكنولوجيا معينة.

91- وفيما يتعلق بمسألة تكنولوجيا التحويل، قال السيد بولونارا إن الانتقال إلى إنتاج يتسم بالكفاءة في استخدام الطاقة عولج بطرق مختلفة عديدة في جميع أنحاء العالم، وتعتمد أي مشورة تقدم بهذا الشأن على الظروف المحددة. وفيما يتعلق بمسألة تحديد ما إذا كان نظام ما يتسم بالكفاءة في استخدام الطاقة أو لا يتسم بهذه

الكفاءة، قال إن هذا التحديد يتطلب إجراء مراجعة مدققة لاستهلاك الطاقة، وهذه لها إجراءات راسخة معمول بها. وتوجد أيضاً معايير راسخة لمراجعات استهلاك الطاقة، وإن كانت تعمل على مستوى الصناعة على الصعيد الوطني، لا على الصعيد العالمي. وفيما يتعلق بالمخاطر التي تشكلها بعض مواد التبريد، تركز الجهود المبذولة حالياً على تحديث المعايير، ولكن اختلاف المواصفات الوطنية المتعلقة بمواد التبريد القابلة للاشتعال لا يزال يشكل تحدياً يعترض إمكانية قبولها واستخدامها. ويمثل تدريب الموظفين على التعامل مع مواد التبريد هذه عاملاً هاماً.

92- وفيما يتعلق بمسألة الشراكات والتمويل، طرحت السيدة كارفالهو مثلاً للمشاريع التي ينفذها بروتوكول مونتريال في شراكة مع مرفق البيئة العالمية، والتي أثبتت نجاحها في حالة المشاريع الأكبر حجماً مثل استبدال المبردات. وتعد شراكات التمويل المشترك مع القطاع الخاص وسيلة واعدة أخرى لتمويل المشاريع الكبرى. أما فيما يتعلق بمسألة العقوبات التي تحول دون تدفق التمويل، قالت إن التمويل قد يصعب تنسيقه حين تختلف مؤسسات التمويل في دوراتها المالية وجدولها الزمنية ومجالات تركيزها الاستراتيجي وقواعدها وإجراءاتها، كما هو الحال مع بروتوكول مونتريال ومرفق البيئة العالمية. ولذلك سيكون من المفيد أن يجري العمل على وضع عمليات أكثر تبسيطاً لإتاحة الحصول على التمويل في الوقت المناسب. أما إمكانية تيسير تدفق التمويل فتستحق المزيد من البحث المكثف، وهي مهمة تقع خارج اختصاص فرقة العمل.

93- وفي جولة أخرى من الاستفسارات والتعليقات، أثارت ممثلة تساؤلات بشأن أهلية مشاريع كفاءة الطاقة للحصول على تمويل في إطار بروتوكول مونتريال؛ فهذه المسألة يلزم تناولها قبل اتخاذ قرار بشأن طرائق أي تمويل. وأشارت ممثلة أخرى إلى أن الكفاءة في استخدام الطاقة مجال جديد لبروتوكول مونتريال، فأعربت عن الأمل في تسريع وتيرة البحث لكي تتاح المشورة العملية في هذا الشأن، مع الاعتراف بالتحديات التي تشكلها الظروف والمقتضيات والطلبات الوطنية المختلفة والنقص الحالي في التمويل اللازم للبحوث. وسلط ممثل آخر الضوء على المشاكل التي تواجهها البلدان ذات درجات الحرارة المحيطة العالية في تحديد وتنفيذ أنواع التكنولوجيا البديلة. ولئن حققت بعض المشاريع الحديثة التي تشمل وحدات أصغر حجماً نتائج إيجابية، فإن هناك حاجة إلى مشاريع أوسع نطاقاً تتعامل مع الوحدات الصناعية في البلدان ذات درجات الحرارة المحيطة العالية، بسبل منها الشراكة بين القطاعين العام والخاص.

94- ورداً على الاستفسار بشأن نطاق المشاريع، قال السيد بولونارا إن مشاريع الوحدات الأصغر حجماً أيسر تنفيذاً ومزاياها النسبية كبيرة، بالنظر إلى أنها تستأثر بحصة كبيرة من استهلاك مواد التبريد، في حين أن مشاريع الوحدات الأكبر حجماً يمكن أن تمول بواسطة الشركات ومراكز البحوث. وإضافة إلى ذلك، يمكن الاسترشاد بالدروس المستفادة من مشاريع تحسين نوعية وكفاءة الوحدات الصغيرة في المشاريع التي تشمل نظماً أكبر حجماً.

95- وفي الجولة التالية من الاستفسارات والتعليقات، سلط أحد الممثلين الضوء على الدور الهام الذي تضطلع به الحكومة في وضع الأنظمة والمعايير لضمان الجودة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية، وفي التشجيع على اعتماد بدائل غير ضارة بالبيئة. ويلزم توافر المزيد من التمويل لدعم هذه الجهود. والتمس ممثل آخر توضيحاً بشأن الفوائد الاقتصادية العائدة على المستهلك من وفورات الطاقة في قطاع تكييف الهواء في إطار مشروع الاتحاد الأوروبي للتصميم البيئي (European Union Ecodesign)، وبشأن مواضع التمويل التي يُحتمل التماسها لتمويل مشاريع كفاءة الطاقة. وطلب أحد الممثلين معلومات إضافية عن توجه تركيز التمويل في مجال كفاءة الطاقة، بخلاف قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية. وقال ممثل آخر إن التمويل السابق لقطاع الطاقة في البلدان النامية ركز في كثير من الأحيان على زيادة إمكانية الحصول على الطاقة أو إمدادات الطاقة؛ وينبغي توجيه المزيد من التركيز إلى الفوائد المتعددة التي يمكن جنيها من تمويل المشاريع التي تربط الحصول على الطاقة بالكفاءة في استخدام الطاقة.

96- وقال أحد الممثلين إنه يلزم إيجاد حلول مبتكرة للتصدي للتحديات التي تفرضها الزيادة الضخمة المتوقعة للطلب في قطاعي التبريد وتكييف الهواء، لا سيما في البلدان ذات درجات الحرارة المحيطة العالية.

وسلط ممثل آخر الضوء على أهمية قياس الكفاءة في استخدام الطاقة في مختلف البلدان والمشاريع، من أجل تحسين فهم مستويات الأداء.

97- وأثار أحد الممثلين تساؤلات بشأن عدد من المسائل المنبثقة عن التقرير، مثل الفرق بين "وفورات الطاقة" و"تكاليف التشغيل على المستهلك"، بوصفها منافع ناتجة عن زيادة الكفاءة في استخدام الطاقة؛ واستخدام مصطلح "الافتقار إلى الطاقة"، بدلاً من "إمكانية الحصول على الطاقة"؛ والتفريق بين الكفاءة في استخدام الطاقة والتبريد؛ والفوائد البيئية للمعدات ذات الكفاءة في استخدام الطاقة، على النحو المبين في الجدول 2-6 من التقرير؛ وقدرة المصنعين على استيعاب تكاليف الانتقال إلى المعدات ذات الكفاءة في استخدام الطاقة؛ والحصة النسبية للتمويل المخصص للانتقال إلى معدات ذات كفاءة في استخدام الطاقة في قطاع تكييف الهواء؛ والمكونات التي يتألف منها "هيكل التمويل"، المتعلق بالمعدات ذات الكفاءة في استخدام الطاقة.

98- وفيما يتعلق بمسألة مصادر الأموال، قالت السيدة كارفالهو إن فرقة العمل نظرت في مقدار الأموال الموجهة إلى الكفاءة في استخدام الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية كنسبة مئوية من مجموع المساعدة الإنمائية الرسمية المتاحة، بدلاً من مقدار الأموال المتاحة في كل مؤسسة. ولكن الجدول 3-2 الوارد في تقرير فرقة العمل، الذي يبين مصادر التمويل لمشاريع التبريد التي تركز على تخفيف الأضرار، يشير إلى أن غالبية التمويل قُدمت عن طريق مشاريع ثنائية، تليها المؤسسات. وبالرغم من أن فرقة العمل وجدت مصادر لتمويل الكفاءة في استخدام الطاقة في مؤسسات مختلفة، من بينها صناديق الاستثمارات المناخية، فإن تحديد كيفية تخصيص هذه الأموال لم يكن ممكناً في كل الأحوال. وفيما يتعلق بهيكل التمويل، قالت إن هناك نهجان يمكن اعتمادهما، وينظر الأول إلى مؤسسات التمويل الحالية وبحل سبل التصدي للعوائق وتبسيط عمليات التمويل، أما الثاني فينظر فيما إذا كانت هذه الأموال قد تعمل بكفاءة أكبر في إطار هيكل مختلف للتمويل. بيد أن التحليل المتعمق للمسألة يقع خارج نطاق ولاية فرقة العمل. وفيما يتعلق بمسألة محط تركيز مصادر تمويل كفاءة الطاقة، قالت إن غالبية التمويل توجه إلى المشاريع الكبيرة للبنية التحتية، بما في ذلك الحصول على الطاقة ونقل الطاقة المتجددة.

99- وأجاب عدة أعضاء من فرقة العمل على المسائل الأخرى المثارة. وفيما يتعلق بمشروع الاتحاد الأوروبي للتصميم البيئي، قُدرت المنافع العائدة على المستهلكين على مدى عمر المشروع بمبلغ 340 يورو لكل بند من المعدات. وفيما يتعلق بمسألة الفرق بين وفورات الطاقة والتكاليف التشغيلية على المستهلك، أفادت أن الاثنيتين مترابطتان، ولكن كتاب لتعريف الطاقة الكهربائية والسياسات القطرية؛ قد تقدّم بعض البلدان للمستهلكين، على سبيل المثال، إعانات مالية للكهرباء، مما يؤثر على تلك العلاقة. ويبين الجدول 2-6 الوارد في التقرير علاقة الكفاءة في استخدام الطاقة باستهلاك الطاقة، ويمكن تحويلها إلى فوائد بيئية من حيث مكافئ ثاني أكسيد الكربون. وفيما يتعلق بمصطلحي "الافتقار إلى الطاقة" و"إمكانية الحصول على الطاقة"، فكلاهما يستخدم في الكتابات المنشورة، وتوجد بينهما علاقة عكسية، بمعنى أن انخفاض الافتقار إلى الطاقة يعني إمكانية أكبر للحصول على الطاقة. أما فيما يتعلق بمسألة مدى إمكانية استيعاب تكاليف التحويلات، سيكون استيعاب التكاليف أكثر سهولة لخيارات معينة، في حين تحتاج الخيارات الأخرى إلى المزيد من الوقت. فبالنسبة لنظم تكييف الهواء الصغيرة، على سبيل المثال، توجد خيارات بسيطة رخيصة تسمح بتعويض التكاليف بسرعة نسبياً، في حين أن الخيارات الرامية إلى تحقيق كفاءة أكبر في استخدام الطاقة يمكن أن تكون أكثر كلفة، مما يشكل عائقاً أكبر في سبيل اعتمادها.

100- وأحاطت الأطراف علماً بالمعلومات المقدمة.

**باء - حصول الأطراف العاملة بالفقرة 1 من المادة 5 من بروتوكول مونتريال على تكنولوجيا فعالة من حيث الطاقة في قطاعات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية**

101- اتفقت الأطراف على توسيع نطاق المناقشات المقرر عقدها في إطار هذا البند الفرعي لتشمل البيانات والمقترحات العامة المستمدة من تقرير فريق التقييم التقني والاقتصادي (البند الفرعي 8 (أ)) وكذلك المسألة المحددة المتعلقة بحصول الأطراف على تكنولوجيا فعالة من حيث الطاقة (البند الفرعي 8(ب)).

102-

103- وأشارت الرئيسة المشاركة إلى أنه في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية، قدم ممثل رواندا، باسم المجموعة الأفريقية، مشروع مقرر بشأن هذه المسألة، وأنشئ فريق اتصال لمناقشته بالتفصيل. وعقب المناقشات التي دارت في فريق الاتصال، قدم ممثل رواندا مشروع مقرر منفحاً، أُتيح كورقة اجتماع.

104- وقدمت ممثلة رواندا، محدثة باسم المجموعة الأفريقية، اقتراحها بشأن مشروع مقرر كان قد نُقح بعد المناقشات المثمرة في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية. وقالت إن مشروع المقرر هذا يهدف إلى توفير أساس لمناقشات متجددة في الاجتماع الحالي، بغية تمكين الأطراف من مناقشة المسألة الحاسمة بشأن كفاءة الطاقة وكيفية معالجتها في إطار مؤسسات بروتوكول مونتريال. وأشارت إلى أن فريق التقييم العلمي كان قد أكد على أن التحسينات في كفاءة الطاقة لمعدات التبريد وتكييف الهواء أثناء الانتقال إلى البدائل ذات القدرة المنخفضة على إحداث الاحترار العالمي يمكن أن تضاعف المنافع المناخية لتعديل كيغالي. واسترعت الانتباه كذلك إلى المشاكل الناجمة عن ضخ المعدات القديمة وغير الفعالة في الأسواق الأفريقية، وهو ما يقوض الجهود التي تبذلها البلدان الأفريقية لمواجهة التحدي المتعلق بالمناخ.

105- وأعرب العديد من الممثلين عن تأييدهم لمشروع المقرر المقترح، قائلين إنه من المستصوب بوضوح تعزيز التحسينات في كفاءة الطاقة في عملية تحويل المعدات من استخدام مركبات الكربون الهيدروفلورية إلى البدائل ذات القدرة المنخفضة على إحداث الاحترار العالمي. هذا الأمر مهم ليس للحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري فحسب، ولكن أيضاً من حيث الفوائد المشتركة الأخرى، مثل تحسين جودة الهواء، وتوفير أمن الطاقة وتحقيق منافع اقتصادية للمستهلكين. ويتعين إدخال تكنولوجيا جديدة من شأنها أن تكون جذابة للمستهلكين بصرف النظر عن فوائدها البيئية. ومع ذلك، لا ينعكس دعم كفاءة الطاقة في النظام الحالي للمساعدة المالية، ويتعين على الأطراف النظر بعناية في كيفية تقديم الدعم التقني والمالي والدعم المتعلق ببناء القدرات في إطار بروتوكول مونتريال. وقد شدد أحد الممثلين على ضرورة إدراج تحسينات كفاءة الطاقة في عملية استبدال مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية، وكذلك مركبات الكربون الهيدروفلورية.

106- وقال عدة ممثلين إنه سيكون من المفيد أن يقدم فريق التقييم التقني والاقتصادي المزيد من المعلومات عن كيفية تقديم الدعم لتحسينات كفاءة الطاقة، وفعالية هذا الدعم من حيث التكلفة، والعوائق التقنية والمالية اللازم التغلب عليها.

107- ومع ذلك، قال ممثلون آخرون إنهم مع إقرارهم بأهمية تحسينات كفاءة استخدام الطاقة والروابط الواضحة مع خفض التدرجي لمركبات الكربون الهيدروفلورية المتفق عليه في تعديل كيغالي، إلا أن مدى إمكانية تحقيق هذا الهدف في إطار بروتوكول مونتريال ليس واضحاً بعد. وأشار هؤلاء، على وجه الخصوص، إلى أنه بالرغم من أن بعض عناصر مشروع المقرر المقترح هي موضع ترحيب كبير إلا أن هناك عناصر أخرى قد تقع خارج نطاق البروتوكول والصندوق المتعدد الأطراف. إن من المهم البقاء ضمن الاختصاصات والخبرات الأساسية للبروتوكول والتركيز على الأنشطة التي يمكن لمؤسسات البروتوكول أن تُحدث فرقاً حقيقياً فيها.

108- ويلزم النظر في الاقتراح على خلفية المقرر 2/XXVIII، الذي طلبت فيه الأطراف إلى اللجنة التنفيذية أن تعد توجيهات ترتبط بالحفاظ على كفاءة استخدام الطاقة للتكنولوجيا والمعدات البديلة ذات القدرة المنخفضة أو التي ليس لها قدرة على إحداث الاحترار العالمي و/أو تعزيزها، عند خفض التدرجي لمركبات

الكربون الهيدروفلورية، مع الأخذ بعين الاعتبار دور المؤسسات الأخرى التي تتعامل مع كفاءة الطاقة. وتعكف اللجنة التنفيذية على تنفيذ هذا المقرر ومن المهم ألا تُعرقل جهودها.

109- وقال عدة ممثلين إنه سيكون من المهم تحديد كيفية عمل مؤسسات بروتوكول مونتريال مع هيئات أخرى، مثل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومختلف الصناديق المناخية والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف، في الحصول على الدعم المالي وتقديمه من أجل تحسينات كفاءة استخدام الطاقة. ومن الواضح أن العديد من تلك الهيئات لم تدرج حتى الآن قطاع التبريد وتكييف الهواء في أنشطتها.

110- وأعرب أحد الممثلين عن رأي مفاده أنه حتى ولو لم يكن الموضوع يندرج على وجه التحديد ضمن ولاية بروتوكول مونتريال، فقد تمت تغطيته من خلال الإطار الأوسع نطاقاً لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون. وسلط الضوء على الطريقة التي أظهرت فيها الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، من قبيل اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافق المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية، واتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة، كيفية العمل المشترك بشأن المسائل التي لا تندرج تماماً في إطار اختصاصات أي منها ولكنها تكتسي أهمية بالنسبة لها جميعها.

111- ورحب الممثلون بالتغييرات التي أُدخلت على مشروع المقرر في ضوء المناقشات التي دارت في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية، وتطلعوا إلى النظر بعناية في محتواه في مناقشات أخرى في فريق اتصال.

112- ووافقت الأطراف على إعادة تشكيل فريق الاتصال الذي عقد مناقشات بشأن هذه المسألة في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية، والذي يشارك في رئاسته السيد باتريك ماكينيري (أستراليا) والسيد ليزلي سميث (غرينادا).

113- [تُستكمل فيما بعد]

**Decision XXX/5: Access of parties operating under paragraph 1 of Article 5 of the Montreal Protocol to energy-efficient technologies in the refrigeration, air-conditioning and heat-pump sectors**

*Noting* that the Kigali Amendment to the Montreal Protocol will enter into force on 1 January 2019,

*Noting* the opportunities cited by the Technology and Economic Assessment Panel in its May 2018 report and the September 2018 revision of that report, where it is noted that several categories of enabling activities can potentially serve to promote energy efficiency,

*Acknowledging* the *Scientific Assessment of Ozone Depletion:2018*, which notes that improvements in the energy efficiency of refrigeration and air-conditioning equipment during the transition to low-global-warming-potential alternative refrigerants can potentially double the climate benefits of the Kigali Amendment,

*Noting* paragraphs 16 and 22 of decision XXVIII/2,

1. To request the Executive Committee of the Multilateral Fund to consider flexibility within the financial support provided through enabling activities for HFCs to enable Parties operating under paragraph 1 of Article 5 of the Protocol, who wish to do so, to use part of this support for energy efficiency policy and training support as it relates to the phasedown of controlled substances, such as:

- developing and enforcing policies and regulations to avoid the market penetration of energy-inefficient refrigeration, air-conditioning and heat-pump equipment,
- promoting access to energy-efficient technologies in these sectors;
- targeted training on certification, safety and standards, awareness-raising and capacity-building aimed at maintaining and enhancing the energy efficiency;

2. To request the Executive Committee of the Multilateral Fund to consider, within the context of paragraph 16 of decision XXVIII/2, increasing the funding provided to low-volume consuming countries to assist them in implementing the activities outlined in paragraph 1 of this decision;

3. To request the TEAP to prepare a report on the cost and availability of low-GWP technologies/equipment that maintain/enhance energy efficiency, inter alia, covering various RACHP sectors, in particular, domestic air-conditioning and commercial refrigeration taking into account geographical regions, including countries with HAT conditions;

4. To continue supporting stand-alone projects in Article 5 parties in accordance with Executive Committee decision 79/45;

5. To request the Executive Committee of the Multilateral Fund to build on its ongoing work of reviewing servicing projects to identify best practices, lessons learned, and additional opportunities for maintaining energy efficiency in the servicing sector, and related costs.

6. To request the Executive Committee of the Multilateral Fund to take into account the information provided by demonstration and stand-alone projects in order to develop cost guidance related to maintaining or enhancing energy efficiency of replacement technologies and equipment when phasing-down hydrofluorocarbons.

7. To request the Executive Committee of the Multilateral Fund, in dialogue with the Ozone Secretariat, to liaise with other funds and financial institutions to explore mobilizing additional resources and, as appropriate, set up modalities for co-operation such as co-funding arrangements to maintain or enhance energy efficiency when phasing down HFCs, acknowledging that activities to assist Article 5 parties comply with their obligations under the Montreal Protocol will continue to be funded under the Multilateral Fund in accordance with its guidelines and decisions;"

## التوصية

5- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) ملاحظة موجز مداولات الأطراف في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية والاجتماع الثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال فيما يتعلق بتقرير فريق التقييم التقني والاقتصادي عن المسائل المتصلة بفعالية الطاقة (المقرر 67/81(ب))، الوارد في الوثيقتين UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65 و Add.1؛

(ب) النظر في المعلومات الواردة في الوثيقتين UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65 و Add.1 خلال مداولاتها بشأن وضع مبادئ توجيهية للتكاليف للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في البلدان العاملة بموجب المادة 5: مشروع معايير التمويل في إطار البند 11(د) من جدول الأعمال.